

## 感受汉语幽默 发现文化之美

### ——巴黎中国文化中心成功举办《中国的语言、文字和思想》系列讲座第二讲

4月3日,巴黎中国文化中心继续邀请到法国教育部汉语荣誉总督学白乐桑(Bellassen)教授,就“中国的语言、文字和思想”主题进行深入的讲解与分析。尽管罢工风潮引发了出行上的诸多不便,还是有近150名法国观众前来聆听此次的精彩讲座。以第一讲关于汉字的解析为基础,白乐桑教授再度为观众讲解了汉语的词汇及其独特的表达方式,包括汉语中的幽默。

白乐桑教授首先强调,如果想要用一门语言来表达自己的思想,掌握词汇是第一位的。汉语在组词上有着独特的系统,或是跟字意有关,即同样的一个字,通过与不同的汉字搭配就可以得到不同的词;或是跟字音有关,比如很多外来词语。汉语词汇极大的丰富性还体现在“同意不同词”上,一个简单的事物可以用十几种不同的词汇来表达,这也正是汉语的独特之处。

在接下来对于汉语功能的介绍中,白乐桑教授说到,汉语除起到沟通作用外,还是一种文化与思维方式的象征,是社会认同感的来源。一方面,汉语与数学、音乐类似,有自己独特的表达体系,是另一种思考世界的方式。另一方面,汉语与法语、英语一样,是存在很多幽默的表达方式的,像一些成语、歇后语等就是最好的体现。白乐桑教授以“邯郸学步”及“和尚打伞——无法无天”作为例子,为大家讲解汉语中有趣的表达方式,引得在场观众纷纷发笑。

近两个小时的讲座,以其丰富的内容让观众们过了一把“汉语瘾”。许多年

轻的汉语爱好者，更是全程记录了白乐桑教授精彩的讲座内容，体验了一堂别开生面的“汉语课”。巴黎中国文化中心，正希望通过这种“寓教于乐”的高水平讲座，实现更大范围和层面上的汉语教学推广，从而让更多的法国民众去发现汉语中蕴含的幽默元素，感受汉语文化的独特魅力。

撰稿：魏言哲

摄影：涂雄